

2024.8.15 Ĉeĥio

Saluton sinjoro Jasuo.

Okupantoj atakis per raketoj komercan centron en Kostantynivka, estas 14 civil'uloj mortaj, inter ili 3 infanoj. 34 homoj estis vunditaj, kaj 5 vunditaj grave. Estis difektitaj 12 privataj autoj, poŝtoŝtanco, du benzín staciojn.

Post rusa aer'atako al Kramatorsk estis difektitaj kelkaj privataj domoj, tri vendejoj, industriá konstruaj^o. En Hersono okupantoj atakis trolebusan parkon. Estis difektitaj 24 trolebusojn. En Kyjiv rusa raketo detruis multetag^an log^domon, mortis viro kaj lia 4-jara filo. Ankau 3 homoj estis vunditaj, inter ili estis 12-jara knabo. En Harkiv pro rusa pafado mortis du medicinaj laborantoj.

Ukrajino atakis rusajn poziciojn apud Kursk, dispelis ilin, kaj antauen paŝis je 1000 kilometrojn kvadratajn. Preskau 200 rusaj soldatoj preferis ĉesi batali kaj cedis. Hodiau ukrainaj unuig^oj antaueniris 2 kilometrojn, kaj g^enerale akiris 74 setlitajn punktojn en Kursk-regiono. Rapida penetro al rusa teritorio dauras jam 9 tagojn, kaj pór moskva reĝ^imo estis GRANDA surprizo kaj komfuzo. En apuda Bělgorod oni rapide evakuas civil'ulojn. Ukrainaj batalantoj faris verdan koridoron pór senproblema evakuado de civil'ulojn. Ankau surloke agas humanaj organizaj^oj pór helpi al lokaj log^antoj. Kelkaj j^urnalistoj faras raportojn. Se eblas kompari kun agoj de RF en Mariupol, Buča, Irpinj neni mortigas civil'ulojn, neni rabas, kadavroj ne kuŝas sur stratoj. Okazis 3-fortaj eksplodoj sur milita flug'haveno en rusa Nij^egorodska-regiono.

G^ozef BOREl kaj reprezentantoj de Ĉeĥio, Pollando, Litovio, Estonio entuziasme subtenas ukrainan aktivecon. Olga

2024.8.15 チェコ共和国 こんにちは、ヤスオさん。

コスタンティニウカの商業センターが占領者らにロケット弾で攻撃され、民間人14人が死亡し、その中には子供3人が含まれていた。34人が負傷し、5人が重傷を負った。自家用車12台、郵便局、ガソリンスタンド2軒が被害を受けた。クラマトルスクに対するロシアの空襲で、いくつかの民家、3つの店舗、工業用建物が被害を受けた。ヘルソンでは、占拠者がトロリーバス駐車場を襲撃した。トロリーバス24台が被害を受けた。キエフではロシアのロケット弾が高層アパートを破壊し、男性とその4歳の息子が死亡した。3人も負傷し、その中には12歳の少年も含まれていた。ハリコフでロシアの銃撃により医療従事者2人が死亡した。

ウクライナはクルスク近郊のロシア軍陣地を攻撃して分散させ、1000平方キロメートル前進した。約200人のロシア兵が戦闘をやめて降伏した。本日、ウクライナ軍部隊は2キロメートル前進し、クルスク

地域で概ね 74 の定住地点を占拠した。ロシア領土への急速な侵入は 9 日間続いており、モスクワ政権にとっては大きな驚きと混乱があった。ベルゴロド近郊では民間人が迅速に避難している。ウクライナの戦闘員は民間人を問題なく避難させるために緑の回廊を作った。人道的な団体も地元住民を支援するために地元で活動しています。報道するジャーナリストもいる。マリウポリ、ブチャ、イルピニでの RF の行動と比較して、ウクライナの占領では、誰も民間人を殺さず、誰も強盗をせず、死体が路上に横たわっていません。ロシアのニジエゴロツカ地域にある軍用空港で 3 回の激しい爆発があった。

グゼフ・ボレルとチェコ共和国、ポーランド、リトアニア、エストニアの代表はウクライナの活動を熱心に支援している。オルガ

Mesaĝinterŝanĝoj inter DR Kongo kaj Japanio

Aŭgusto 18, 2024

Kara elestimata ,

Mi opinias ke vi fartas bone. Antaŭĉio, mi tre dankas vin pro via helpo pri mia vojaĝo al UK de UEA okazinta en turisma urbo Aruŝo Tanzanio. Fakte, estas por mi la unua fojo partopreni al tia granda renkontiĝo. Estis bonŝanco por ni afrikanoj partopreni.

Plie, la vojaĝo kvietigis por mi kaj aliaj kunuloj. Pri mi, jam bone alvenis hejme (Ruĉuru) sed mi malsaniĝis. Mi nuntempe estas en kuracejo antaŭ tri tagoj. Do, la paludismo daŭras suferigi min. Esperu, ke ĉio ordiĝos. Miaj 5 geinfanoj fartas bone. Ni ĉiam estas kun la ribeluloj de M23, kiuj kontrolas nian teritorion Ruĉuru. Zorgu por ni, ĉar restas en timego!

Saluton al ĉiuj familianoj kiel infanoj kaj edzino.

Amike Honoré Sebuhero

2024 年 8 月 18 日 親愛なる尊敬できる方へ、

お元気ですか。まず初めに、タンザニアの観光都市アルーシャで開催された世界エスペラント大会への旅行では大変お世話になり、誠にありがとうございました。実は私もこのような大きな会議に参加するのは初めてです。私たちアフリカ人にとって参加できたのは幸運でした。さらに、旅は私や他の同行者にとって静かなものになりました。

私は元気に帰宅しましたが、体調を崩してしまいました。私は現在治療センターに 3 日間入院しています。マラリアです。すべてがうまくいくことを願っています。うちの 5 人の子供たちは元気です。私たちは、ルチュルの領土を支配する M23 反乱軍がいつもそばにいますので、とても恐ろしいです。私たちに気遣ってください。

お子様や奥様などご家族の皆様にもあいさつを送ります。オノレ・セブホロ

Le mar. 20 août 2024 à 02:44, <horizonto@r.water.sannet.ne.jp> a écrit :

Kara Honore, Mi estas g^oja, ke vi g^uis la UK-on, sed malg^oja pro via sufero. Paludismo estas malario? En Japanio ne ekzistas tiu malsano. C^u vi havas altan febron/ Mi esperas vian baldauan resanig^on. Jasuo

親愛なるオノレさん、世界大会を楽しめたことを嬉しく思いますが、あなたの病気には悲しく思います。マラリアですか？日本にはそんな病気はありません。高熱はありますか？すぐに回復することを願っています。ヤスオ

From: Honore Sebuhero <honsebn@gmail.com>

Sent: Wednesday, August 21, 2024 5:23 PM

Granda neforgesebla amiko,

Estas kun plezuro kaj entuziasmo legi vin denove. Mi ĝojas partopreni ĉi tiun Universalan Esperanto-Kongreson danke al via subteno kaj tiu de Narumi Tomida. Mi neniam forgesos vin en mia menso; Se mi eĉ havus la rimedojn, mi povus viziti vin en via lando Japanio.

Sinjoro, mi malsaniĝis dum la Universala Esperanto-Kongreso en Arusha Tanzanio, reen en DRK, do dum mia alveno en Rutshuru la malario provokis altan febron. Fine mi eniris la Ĝeneralan Referencan Hospitalon de Rutshuru. Tie, la flegistinoj traktis min donante al mi injektojn kaj fortajn tabelojn por senvivigi moskitajn ĝermojn.

Morgaŭ aŭ postmorgaŭ, povas forlasi la hospitalon kaj iri hejmen krom se mi pagos la fakturon.

Alie la kongreso bone iris en Arusha Tanzanio, mi ekskursis en muzeo tanzanito. Do, mi gvidis blankulojn por interpreti la svahilan en esperanto. La blankuloj kiuj ne scipovas paroli svahilan bone komprenis mian interpretadon.

Dankon, ke vi pensis pri mi, mia neforgesebla amiko!

Via infano Honoré Sebuhero

忘れられない大切な友人じけ。

あなたの返事を嬉しく思います。あなたと富田成美さんのご支援のおかげで、この世界エスペラント大会に参加できたことを嬉しく思います。私はあなたのことを決して心の中で忘れません。もし私に余裕があれば、あなたの国、日本にお会いできるのに。

私はコンゴ民主共和国に戻りましたが、タンザニアのアルーシャで開かれた世界エスペラント大会中に体調を崩し、ルツルに到着したときマラリアで高熱が出ました。ついにルツル総合病院に入りました。そこで看護師たちは、蚊の細菌を殺すための注射と強力な錠剤を投与して私を治療してくれました。明日か明後日には、退院して家に帰ることができます。

タンザニアのアルーシャでの大会はうまくいき、私はタンザニアの博物館への遠足に行きました。そこで私は白人にスワヒリ語をエスペラント語に翻訳してあげました。スワヒリ語を話せない白人たちは私の通訳をよく理解してくれました。

私のことを考えてくれてありがとう、忘れられない友人へ！

オノレ セブホロ

Le mer. 21 août 2024 à 14:01, <horizonto@r.water.sannet.ne.jp> a écrit :

Kara Honore,

En 2008, kiam okazis ILEI-konfrenco en Benin, oni avertis, ke ni evitu moskiton kaj mi dormis en moskito-reto. Felic^e mi ne vidis mosikton, do mi ne suferis pro malario. Dum la dua mondmilito japanaj soldatoj, kiuj batalis en sud-azio, suferis pro malario, sed nun mi neniam audis pri malario en Japanio.

Estas bonege, ke vi utiligis vian lingvan kapablon por la kongresanoj.

Jasuo

親愛なるオノレ様

2008年にベナンでILEI大会があったとき、蚊を避けるよう警告され、私は蚊帳の中で寝ました。幸いにも蚊には会わなかったので、マラリアには罹りませんでした。第二次世界大戦中、南アジアで戦った日本兵はマラリアに罹りましたが、今では日本でマラリアの話は聞いたことがありません。

大会の参加者のために自分の語学力を活用できるのは素晴らしいことですね。ヤスオ

Karaj amikoj Doktoro Hori kaj Narumi,

Koran dankon pro via tre rapida respondo. Ja ni defendis nian kapablon en la Universala Esperanto-Kongreso de UEA kiu okazis en tiu ĉi turisma urbo.

Ja por ni, kiuj loĝas en varmaj kaj moderklimatoj estas danĝero. Komprenu, ke kie estas la kaldrono, kuloj ŝatas tiun lokon. Tial ni devas instali moskitajn retojn en ĉiuj dormoĉambroj; la problemo estas, ke ĉi tie en apotekoj aŭ butikoj ĉi tiuj moskitoforpuŝrimedoj estas multekostaj. Ni eĉ ne scias la kaŭzon. 1 ununura originala ne-pirata moskito-repelilo kostas \$36.

Imagu havi 4 moskitajn repelantojn, tio estas multe.

Fine, ĉi tiu milito malrapidigas nin kaj blokas nian ekonomion, ĉar ĉi tiu parto, kie la terorismaj ribelantoj de M23 regas, neniuj dogano estas malfermita, neniuj veturilo povas forlasi la parton ne okupita de la terorismaj ribelantoj de M23, povas piedpremi en nian teritorion de Rutshuru.

Tial ĉi tiuj utilaj iloj por protekti nin ne plu estas en niaj respektivaj medioj.

Dankon por pripensi por ni, eble iam ĉi tiu milito atingos la finon.

Via sincera amiko Honoré

親愛なる友人の堀さんと成美さん、

大変素早いご返信をいただき、誠にありがとうございます。私たちはこの観光都市で開催された UEA 世界エスペラント大会で自分たちの実力を発揮しました。

結局のところ、暑い気候に住む私たちには危険が存在します。水場は蚊が好むことを理解してください。だからこそ、すべての寝室に蚊帳を設置しなければなりません。問題は、ここの薬局や店では、これらの蚊よけ（蚊帳）が高価であることです。原因も分かりません。海賊版ではないオリジナルの蚊帳 1 個の価格は 36 ドルです。蚊帳が 4 つあると想像してみてください。それはかなりの額です。

最後に、この戦争は私たちの活動を遅らせ、私たちの経済を阻害します。なぜなら、M23 のテロ反乱軍が支配するこの地域は税関が開いておらず、M23 のテロ反乱軍が占領していない地域へ車両が出ることができないし、ルツルの私たちの領土に足を踏み入れることができないからです。したがって、私たちを保護するこれらの便利なツール（蚊帳）は、存在しなくなりました。私たちのために考えてくれてありがとうございます。そらくいつかこの戦争は終わるでしょう。 あなたの誠実な友人オノレ

Kara Honore,

Kiam mi estis knabo, en mia domo ni uzis moskitreton, kiun ankoraŭ nun mi konservas ie en mia domo. Poste ni uzis moskito-bobenon (foto), sed nun moskito mem malofte eniras en la domon, do mi uzas nenion por mortigi au forpeli moskitojn. Moskito-reto estas granda kaj peza, do mi ne povas sendi ĝin al vi, sed tiun moskito-bobenon mi



povas sendi la vi.

Jasuo

親愛なるオノレさん

私が子供の頃、家では蚊帳を使っていました。それは今でも家のどこかにあります。その後、蚊取り線香（写真）を使いましたが、今では蚊自体が家の中に入ることがほとんどなくなったので、蚊を殺すものや忌避するものは何も使っていません。蚊帳は大きくて重いのでお送りできませんが、蚊取り線香はお送りできます。 ヤスオ